

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 35 (2005)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Jungfrau-Aletsch-Bietschhorn : à nous les glorieux sommets!  
**Autor:** Pidoux, Bernadette  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826102>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# JUNGFRAU-ALETSCHE-BIETSCHHORN

## A nous les glorieux sommets!

Le plus grand glacier d'Europe est connu des Japonais comme des Indiens qui en apprécient beaucoup la visite. Et les Suisses? Une fois au moins dans sa vie, l'ascension de la Jungfrau en train s'impose.

Le spectacle est surprenant à plusieurs titres. Au départ du train à crémaillère à l'ancienne dans la petite gare très moderne de Lauterbrunnen, on a brusquement l'impression de se trouver dans une banlieue de Tokyo ou sur un quai de gare à New Delhi, à une heure de pointe. Les touristes en provenance d'Asie sont les plus nombreux. Sommairement équipés pour la plupart, ils combinent saris et bonnets de laine, sandalettes et écharpes. Des trains entiers sont affrétés par des *tours operators* asiatiques. Au sommet du Jungfraujoch, un restaurant de spécialités indiennes, le Bollywood, les

leurs billets, le prix est si élevé, à l'image du sommet, qu'ils hésitent un peu. Depuis la vallée, l'aller et retour coûte 154 francs (77 francs pour les détenteurs d'un abonnement demi-tarif). Quand on aime, on ne compte pas, paraît-il...

### MONTÉE PROGRESSIVE

De Lauterbrunnen, à 798 mètres d'altitude, le train s'engage sur la voie à crémaillère et monte jusqu'à Wengen. La station si bien placée pour jouir d'un maximum de soleil est interdite à la circulation automobile. Après deux arrêts, le train atteint la plate-forme de transfert de la Kleine-Scheidegg, au pied de la face nord de l'Eiger. Même au cœur de l'été, on se trouve bien souvent en pleine neige, dans un décor époustouflant. L'Eiger, le Mönch et la Jungfrau sont ici comme à portée de main. Une terrasse, à deux pas des rails, permet de goûter tranquillement au panorama étincelant et au spectacle des voyageurs impatients. Crème solaire et vêtement léger indispensables, le soleil tape dur à 2061 mètres. On se sent de l'appétit, même sans avoir fait le moindre effort.

Après une pause repas, on peut reprendre un train pour la partie la plus vertigineuse de l'excursion. Dans chaque wagon, un film projeté sur des écrans de télévision, disposés un

peu partout, raconte le prodigieux exploit de la construction de cette ligne, il y a maintenant 100 ans. On monte désormais dans un tunnel, dans le ventre même de l'Eiger. A deux reprises, le convoi s'arrête pour que les voyageurs puissent contempler durant quelques minutes la vue depuis des fenêtres creusées vers l'extérieur de la montagne. Avec un peu d'imagination, on verrait presque une cordée d'alpinistes nous frôler...

### SCIENTIFIQUES ET TOURISTES

La gare du Jungfraujoch, *Top of Europe*, est elle aussi souterraine. Un long dédale de couloirs dirige les voyageurs vers plusieurs attractions. Ici, à 3454 mètres d'alti-

tude, commence le royaume des superlatifs: la gare la plus haute d'Europe, l'office de poste le plus haut d'Europe, la station météorologique la plus élevée d'Europe à être constamment habitée... C'est dans le Sphinx, un observatoire en forme de dôme, que sont faites à longueur d'année les mesures précises de température et de pollution, ainsi que toutes sortes d'observations astronomiques et scientifiques.

Au passage, on apprend que les masses de glace qui nous entourent ici ne sont pas éternelles, les flocons de neige tombés sur le Jungfraujoch coulent pendant 200 à 250 ans sous forme de cristaux de glace vers le glacier inférieur de Grindelwald, jusqu'à devenir des gouttes d'eau qui se jettent en

contrebas dans la rivière Lütschine. En déambulant dans les couloirs, on remarque rapidement que la respiration se fait plus haletante et que, au détour d'un escalier, on est saisi de vertige. L'altitude bien sûr! Au palais des glaces, on en oublie rapidement le sentiment d'enfermement au profit de la curiosité. Les sculptures de glace, des ours, des animaux en tout genre, sont divertissantes, mais attention, le sol est lui aussi gelé donc glissant!

Vite un cliché devant le sommet tout proche de la Jungfrau, la neige réverbère terriblement la lumière, combien de photos décevront leurs auteurs? On regarde avec admiration les randonneurs à peaux de phoque qui arrivent en ribambelle des

### QUELQUES DATES

**180 millions d'années**, la région des Alpes est recouverte d'une croûte plate.  
**100 millions d'années**, les plaques se poussent jusqu'à s'emboutir. Sous l'effet de la pression, les montagnes naissent.

**1811** première ascension de la Jungfrau.

**1850** les glaciers alpins sont à leur extension maximale depuis la dernière glaciation. Ils sont en diminution actuellement. Le glacier d'Aletsch perd 50 mètres de longueur chaque année.

**1857** première ascension du Mönch.

**1858** première ascension de l'Eiger.

**1880** premières mesures des langues glacières par la commission de l'Académie suisse des sciences naturelles.

**1894** début de la construction du train jusqu'au Jungfraujoch. Il faut 16 années de travaux et 15 millions de francs de dépense pour l'achever.

**1912** ouverture d'une maison des touristes au terminus du train.

**1972** un incendie ravage les installations d'accueil.

**1987** le nouveau bâtiment est baptisé Top of Europe. Il reçoit les visiteurs sur cinq étages.

**2001** la zone Aletsch-Jungfrau-Bietschhorn est inscrite à la liste du Patrimoine mondial de l'humanité.

Le Sphinx, l'observatoire juché au sommet de la ligne de chemin de fer, au Jungfraujoch, à 3454 m.

Petit train à l'assaut des pentes avec l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau en point de mire.

Switzerland Tourism

attend. Dans un autre wagon, des Espagnols en anorak jaune vif semblent mieux préparés, mais l'excitation est tout aussi perceptible. Quelques Suisses prennent

alentours. Chapeau bas, ils ont dû en faire des efforts! Et toutes ces crevasses et fissures aux teintes bleutées inquiétantes qu'ils ont su éviter! On se sent bien protégé derrière la garde-fous à touristes.

### GLACIER VIVANT

Un bruit d'explosion et voilà tout un pan de neige et de glace qui s'effondre d'une paroi du Mönch. Le phénomène étonne les touristes massés aux fenêtres du petit train qui redescend vers Lauterbrunnen. Les glaciers sont vivants, ils n'ont cessé de croître et de décroître au fil du temps. Celui d'Aletsch, qui appartient au même site classé que la Jungfrau, impressionne par ses



# Problèmes de mobilité ?

saniva, en toute sécurité, en toute facilité !



Baignoires à porte



Déambulateurs



Rampes modulaires



**Veillez m'envoyer une documentation sur :**

- ☐ Baignoires à porte
- ☐ Élévateurs de bain
- ☐ Planches/sièges de bain
- ☐ Déambulateurs
- ☐ Rampes

Nom : .....  
 Rue : .....  
 Code postal : .....  
 Localité : .....  
 Téléphone : .....

**Saniva Sàrl - Rue de la Madeleine 14 - 1204 Genève**  
 Appel gratuit 0800 708 708 - [www.saniva.ch](http://www.saniva.ch) - [info@saniva.ch](mailto:info@saniva.ch)

Appareils acoustiques ←  
 Dernières nouveautés ←  
 Piles, réparations ←  
 Service toutes marques ←

## Troubles de l'ouïe?

**Parlons-en!**

### CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT

LAUSANNE: Rue Pichard 13 Tél. 021/323 12 26  
 CHÂTEL-SAINT-DENIS: Bâtiment de la Poste Tél. 021/948 05 52

## Ewyanna et Viviane

Corsetières diplômées

Tailles du 36 au 60  
 Bonnets de A à H  
 Pour mieux vous servir  
 Du lundi au vendredi  
 Ouvert de 8 h 30 à 18 h (non-stop)  
 Samedi matin de 9 h à 12 h 30

Av. de la Gare 2, Lausanne,  
 Tél. 021/323 04 86-91  
 Fax: 021/323 62 31



# élan de Widex

## Le système auditif pour tous les sens

**WIDEX**  
 high definition hearing

**Désormais aussi pour personnes actives.  
 Plus besoin de fastidieux essayages.  
 Qu'attendez-vous pour mieux entendre?**

**eLan**

Pour obtenir plus d'informations sur le système élan de Widex, sans engagement et gratuitement, remplissez ce talon et retournez-le à Widex Hörgeräte AG, Case postale, 8304 Wallisellen · Tél. 043 233 42 42 · fax 043 233 42 43

Nom: .....  
 Rue: .....  
 NPA/localité: .....

GE  
[www.widex.ch](http://www.widex.ch)





Switzerland Tourism

Changement de train à la Kleine-Scheidegg, soleil et pause-repas.

à la hauteur de la cabane Konkordia, du côté d'Aletsch, la vitesse de déplacement du glacier est pratiquement de 200 mètres par an !

La météorologue Martine Rebetez raconte ainsi que la cabane Konkordia construite en 1877 a été bâtie prudemment à 50 mètres au-dessus de la glace. En cas d'avance du glacier, il lui restait une bonne marge. Mais depuis lors le glacier s'est retiré. On a déplacé le chemin, ajouté des échelles de bois. En 1975, on s'est résolu à édifier un escalier en métal qu'il a fallu rallonger en 1996 et en 1999. « Actuellement, cette cabane qui héberge plus de 6000 personnes par an se situe à plus de 100 mètres au-dessus du glacier dont l'épaisseur continue à diminuer chaque année », écrit la climatologue.

De retour dans l'une des vallées, on a le sentiment d'avoir vécu une grande expérience en allant frôler le ciel. C'est peut-être la seule image que des touristes lointains conserveront de notre pays. Ce serait dommage de ne pas lui faire une petite place dans nos albums à nous !

**Bernadette Pidoux**

vingt-deux kilomètres de langue glacière. Son bassin d'alimentation se situe dans la région de la Jungfrau, à plus de quatre mille mètres d'altitude. L'épaisseur de la glace est fabuleuse, elle atteint plus de 900

mètres par endroits selon des mesures de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Sous le poids de la glace, qui se forme en permanence, il glisse lentement, vers le fond des vallées. Cette lenteur est relative:

## UN SITE GIGANTESQUE

La zone glacière Jungfrau-Aletsch-Bietschhorn, inscrite dans la liste du Patrimoine de l'humanité en 2001, comprend un territoire de 822 km<sup>2</sup>. Vingt-six communes en font partie, 18 en Valais et 8 dans le canton de Berne.

C'est le premier site naturel des Alpes à figurer sur la liste de l'Unesco. Sa faune et sa flore doivent être sauvegardées. Mais c'est surtout sa langue glacière qui mesure plus de vingt kilomètres qui en fait la valeur unique. Ce site est observable sous différents angles depuis le Valais comme depuis le canton de Berne.

**En Valais**, le centre Pro Natura Aletsch à Riederalp, dans la charmante Villa Cassel, est ouvert tous les jours de 9 h à 18 h, jusqu'au 16 octobre. Une exposition présente le site de l'Unesco, une autre montre le grand

tétras-lyre, oiseau emblématique de la forêt d'Aletsch. [www.pronatura.ch/aletsch](http://www.pronatura.ch/aletsch).

Renseignements sur la région: Bettmeralp Tourismus, tél. 027 928 60 60, [www.bettmeralp.ch](http://www.bettmeralp.ch); Riederalp Tourismus, tél. 027 928 60 50, [www.riederalp.ch](http://www.riederalp.ch). De grandes randonnées avec guide sont organisées sur le glacier en juillet, août et septembre par les deux offices de tourisme.

**Canton de Berne**, le point de départ est Interlaken, mais on peut aussi explorer la région de la Jungfrau à partir de Grindelwald, Lauterbrunnen ou Wengen.

A Interlaken, le 2 septembre a lieu la grande fête d'Unspunnen avec le lancer de la pierre du même nom, des concours de lutte suisse, du chant et du yodel, trois jours de festivités autour du folklore, consulter

[www.unspunnenfest.ch](http://www.unspunnenfest.ch) et office du tourisme.

**Se loger:** Hôtel Silberhorn, à Lauterbrunnen, juste en face de la gare, calme et familial, tél. 033 856 22 10. Le restaurant de l'hôtel est une bonne table. Attention, la région est chère et très fréquentée. La région bernoise au pied des trois

géants Eiger-Mönch-Jungfrau est le royaume des petits trains, des funiculaires et des télécabines. Une formule Pass permettant d'utiliser tous ces transports est valable pour une semaine. Renseignements: Office du tourisme, Interlaken, tél. 033 826 53 00, [www.interlaken-tourism.ch](http://www.interlaken-tourism.ch)

